

RÉSUMÉ

Veronika Pasaribu. No du rég. 2122131010. L'analyse du Morphème «Si» dans le Roman *le Cœur Régulier*. Mémoire. Section Française du Département de Langue Étrangère. Faculté des lettres et des arts. Université de Medan. 2016.

Le but de cette recherche est de savoir les valeurs et les fonctions du morphème «si» qui se trouvent dans le roman *Le Cœur Régulier*.

La méthode utilisée dans cette recherche est la méthode descriptive qualitative. L'auteur adopte la théorie de Chollet et utilise le roman *Le Cœur Régulier* par Olivier Adam comme les sources de données.

Le résultat montre qu'il y a 122 morphèmes *si* qui se trouvent dans le roman *Le Cœur Régulier*. Ces morphèmes comprennent 2 fonctions : *Si* qui se fonctionne comme la conjonction 19 fois c'est-à-dire 16 %, *Si* qui se fonctionne comme l'adverbe 103 fois c'est-à-dire 84 %.

Il a 8 valeurs, ces sont : *Si* la condition 3 fois ou 2,5 % parce que dans la phrase se trouve le morphème *si* est suivi par la subordonné qui a sens la condition, *Si* l'hypothèse 15 fois ou 12 %, *Si* la concession 0 fois ou 0 %, *Si* exprimant l'opposition 0 fois ou 0 %, *Si* exprimant l'adverbe de quantité 60 fois ou 49 %, *Si* l'adverbe d'affirmation 3 fois ou 2,5 % et *Si* l'adverbe interrogation 25 fois ou 21 %.

La fonction la plus dominante du morphème *si* est la fonction de l'adverbe qui compte 103 fois, c'est à dire 84 % du total parce que dans le roman contient le morphème *si* suivi par adjective et adverbe.

La valeur la plus dominante du morphème *si* est l'adverbe de quantité qui compte 60 fois. C'est à dire 49 % parce que dans le roman contient le morphème *si* suivi par adjective ou adverbe qui exprime des quantités plus ou moins grandes de choses.

Mots Clés : *morphème, la fonction du morphème "si", la valeur du morphème "si", Roman.*

ABSTRAK

Veronika Pasaribu. NIM. 2122131010. L'analyse du Morphème «si» dans le Roman le Coeur Régulier. Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis. Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2016.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui fungsi-fungsi dari morfem *si* dan nilai-nilai dari morfem *si* dalam roman *le coeur régulier*.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif kualitatif. Penulis mengadopsi teori milik Chollet 2009 dan menggunakan novel “le coeur régulier” sebagai sumber data.

Hasil penelitian ini menunjukkan, ada 122 kalimat yang memiliki morfem “si” dalam novel “le coeur régulier”. Menurut tujuan penelitian yaitu untuk mengetahui fungsi dan nilai dari morfem *si*. 2 fungsi morfem *si* yaitu sebagai konjungsi dan sebagai kata keterangan. Konjungsi 19 kali atau 16 % dan kata keterangan 103 kali atau 84 %.

Morfem *Si* memiliki 8 nilai, yaitu: *Si* Syarat 3 kali atau 2,5 % *Si* Pengandaian 15 kali atau 12 %, *Si* pertentangan tidak ada atau 0 %, *Si* kebalikan tidak ada atau 0 %, *Si* kata keterangan kuantitas 60 kali 49 %, *Si* kata keterangan pernyataan 3 kali atau 2,5 % dan *Si* kata keterangan tanya 25 kali atau 21 % karena didalam novel terdapat kalimat tdak langsung dimana kata tanya *est-ce que* berubah menjadi *si*.

Fungsi morfem *si* yang paling dominan muncul adalah l'adverbe yaitu 103 kali atau 84 % karena kalimat yang terdapat pada novel banyak berisi kata keterangan dan ada juga diikuti oleh kata sifat.

Nilai morfem *si* yang paling dominan muncul adalah kata keterangan kuantitas yaitu 60 kali muncul dalam novel atau 49 % karena di dalam novel kalimat diikuti oleh kata sifat atau kata keterangan yang mengekspresikan kata keterangan kuantitas lebih atau kurang besar sesuatu.

Kata kunci: morfem, fungsi morfem “si”, nilai morfem “si”, novel.